



---

## IZVEŠTAJ OMBUDSMANA

### o istrazi po pritužbi [BRISANO] protiv Specijalizovanog tužilaštva Kosova

Br. OMB-C-2021-05  
Dana 22. septembra 2022.

---

Ombudsman Specijalizovanih veća Kosova (u daljem tekstu: ombudsman), dana 22. septembra 2022,

razmotrivši navedenu pritužbu, u skladu s ovlašćenjima ombudsmana propisanim članom 162(11) Ustava Kosova, članom 34(9) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu i pravilima 28 i 29 Pravilnika o postupku i dokazima Specijalizovanih veća Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik) o ulozi i funkcijama Kancelarije ombudsmana, kao i Postupkom za rešavanje pritužbi pred Kancelarijom ombudsmana, koji je ombudsman usvojio 12. septembra 2018,

dostavlja izveštaj:

#### I. PRITUŽBA PODNETA OMBUDSMANU

1. Pritužba je zavedena u kancelariji ombudsmana [BRISANO].
2. U prilog pritužbi, podnosilac je dostavio i kopije svoje prepiske imejlom sa Specijalizovanim tužilaštvom (u daljem tekstu: tužilaštvo) iz perioda od [BRISANO] do [BRISANO];
3. U prilog odgovoru na pritužbu, specijalizovani tužilac dostavio je i kopije: (1) svoje prepiske imejlom s podnosiocem pritužbe iz perioda od [BRISANO] do [BRISANO], (2) opisa zadatka i zaduženja [BRISANO], (3) svoje razmene imejloma sa članovima Veća, u kojima traži da se rediguje ime

podnosioca pritužbe, (4) javne redigovane verzije naloga za redigovanje izdatog posle zasedanja [BRISANO], i (5) javne redigovane verzije transkripta zasedanja od [BRISANO].

4. U skladu sa odredbama iz odeljka 14.3 Postupka za rešavanje pritužbi pred ombudsmanom, u cilju zaštite legitimnih interesa podnosioca pritužbe ili treće strane, Kancelarija ombudsmana može u okviru rada na pritužbi i tokom istrage da tretira kao poverljive konkretne podatke u pritužbi, drugu dokumentaciju ili materijale koji su joj dostavljeni. Podnosilac pritužbe je potvrdio da se protivi tome da se njegov identitet objavi, a ombudsman je zaključio da postoje uverljivi razlozi da se podaci dobijeni od podnosioca pritužbe tretiraju kao poverljivi.

## II. ČINJENICE

5. Razmotrivši prepisku podnosioca pritužbe, uključujući dokumente dostavljene ombudsmanu, kao i argumente specijalizovanog tužioca, uključujući dokumente dostavljene ombudsmanu, ombudsman činjenično stanje rezimira na sledeći način.

6. Podnosilac pritužbe je [BRISANO] do [BRISANO] bio na mestu [BRISANO] u okviru tužilaštva.

7. U periodu od [BRISANO] do [BRISANO] odbrani u predmetu [BRISANO] obelodanjeno je 16 dokumenata [BRISANO], u okviru postupka obelodanjivanja više od hiljadu dokumenata u kojima se pominju imena najmanje 30 sadašnjih i bivših saradnika tužilaštva.

8. Dana [BRISANO] [BRISANO], branilac [BRISANO], uputio je tužilaštvu imejl u kojem je zatražio sve informacije o razlozima iz kojih je podnosilac pritužbe napustio tužilaštvo. Dana [BRISANO] specijalizovani tužilac obavestio je [BRISANO] i odbranu da se protivi tom zahtevu. Dana [BRISANO] [BRISANO] izdao je usmenu odluku kojom je odbio zahtev odbrane.

9. Dana [BRISANO] u [BRISANO]<sup>1</sup> [BRISANO], branilac u predmetu *Tužilac protiv* [BRISANO], pitao je zastupnika tužilaštva [BRISANO] „*da li se*

---

<sup>1</sup> Podaci o vremenu navedeni su prema srednjoevropskom vremenu.

*protivi tome da [BRISANO] koristi ime bivšeg zaposlenog [BRISANO]". [BRISANO] je na to odgovorio: „Ništa protiv, to je bivši zaposleni“, i posle toga je ime podnosioca pritužbe, koji je javno identifikovan [BRISANO], pomenuto na javnoj sednici.*

10. Istog dana, [BRISANO] oko [BRISANO], [BRISANO], jedan od članova [BRISANO] tima odbrane, zatražio je od [BRISANO], tužioca u ovom predmetu, podatke za kontakt s podnosiocem pritužbe. Na to je [BRISANO], službenik tužilaštva, poslao podnosiocu pritužbe poruku u kojoj ga je upitao da li njegove lične podatke za kontakt može da prenese odbrani. Potom su podnosilac pritužbe i [BRISANO] u [BRISANO] razgovarali telefonom, i podnosilac pritužbe je tom prilikom izričito odbio da se njegovi lični podaci za kontakt saopšte braniocu [BRISANO]. Posle telefonskog razgovora podnosilac pritužbe je poslao poruku [BRISANO], načelniku bezbednosti tužilaštva, obavestio ga o tome i pitao da li se njegovo ime pominjalo u sudnici.

11. U [BRISANO] [BRISANO] se javio podnosiocu pritužbe i rekao mu da je njegovo ime na javnom zasedanju pominjao branilac u predmetu *Tužilac protiv [BRISANO]*. Pošto mu je podnosilac pritužbe rekao koliko mu je važno da njegov identitet ostane zaštićen, [BRISANO] je obećao da će biti podnet zahtev da se ime [BRISANO] izbriše iz sudskog spisa.

12. Posle tog razgovora, [BRISANO] je razgovarao sa [BRISANO], pa je u [BRISANO] [BRISANO] imejlom upućen zahtev da se ime podnosioca zahteva izbriše iz javnog transkripta zasedanja.

13. Dana [BRISANO]. u [BRISANO] podnosilac pritužbe obavešten je o tome da je [BRISANO] odlučio da odobri zatražene redakcije. Nalog da se u transkriptu javnog zasedanja od [BRISANO] rediguju sva mesta na kojima se pominje ime podnosioca pritužbe izdat je [BRISANO].

14. Dana [BRISANO] podnosilac pritužbe uputio je zameniku specijalizovanog tužioca [BRISANO] imejl u kome je izrazio zabrinutost zbog toga što je njegovo ime otkriveno javnosti. Posle telefonskog razgovora sa [BRISANO] podnosilac pritužbe zatražio je od tužilaštva sledeće:

- pismenu potvrdu o tome da je njegovo ime izbrisano iz transkripta [BRISANO];

- brisanje njegovih ličnih podataka iz svih dosijea koji bi mogli biti u posedu tužilaštva, Specijalizovanih veća Kosova i Euleksa (uključujući i prijavu za posao u Specijalnoj istražnoj radnoj grupi).

15. Dana [BRISANO] [BRISANO] potvrdio je podnosiocu pritužbe da je njegovo ime izbrisano iz transkripta [BRISANO] , ali mu je objasnio da se njegovi lični podaci ne mogu izbrisati iz poverljivih kadrovskih dosijea koji su u posedu tužilaštva, Specijalizovanih veća Kosova i Euleksa.

16. Dana [BRISANO] podnosilac pritužbe je ombudsmanu uložio pritužbu protiv tužilaštva. Ombudsman je, u skladu pravilu 29(2)(a) Pravidnika, pokrenuo preliminarnu istragu u vezi s pritužbom.

17. Dana [BRISANO], shodno odeljku 7.1 Postupka za rešavanje pritužbi, ombudsman je od podnosioca pritužbe zatražio dodatne informacije o pritužbi. Podnosilac pritužbe poslao je ombudsmanu odgovor [BRISANO].

18. Dana [BRISANO], shodno odeljcima 9.3 i 9.4 Postupka za rešavanje pritužbi, ombudsman je obavestio specijalizovanog tužioca o pritužbi i zatražio njegovo mišljenje, budući da se pritužbe odnose na tužilaštvo. Ombudsman je od specijalizovanog tužioca zatražio mišljenje o dopuštenosti pritužbe i o njenoj utemeljenosti i prosledio mu tekst pritužbe i priložene dokumente. Dana [BRISANO] specijalizovani tužilac je dostavio odgovor, u kome je ombudsmanu izložio svoje mišljenje o dopuštenosti i utemeljenosti pritužbe.

19. Dana [BRISANO]. odgovor specijalizovanog tužioca prosleđen je podnosiocu pritužbe, koji je, shodno odeljcima 9.3 i 9.4 Postupka za rešavanje pritužbi, dobio priliku da se izjasni o njemu. Na zahtev podnosioca pritužbe [BRISANO] odobreno je produženje roka za odgovor. Podnosilac pritužbe dostavio je odgovor u kome se izjasnio o odgovoru koji je specijalizovani tužilac dostavio ombudsmanu [BRISANO].

20. Dana [BRISANO], shodno odeljcima 9.3 i 9.4 Postupka za rešavanje pritužbi, ombudsman je taj odgovor prosledio specijalizovanom tužiocu i zamolio ga da se izjasni. Specijalizovani tužilac je to učinio [BRISANO]. Dana [BRISANO], shodno odeljku 7.1 Postupka za rešavanje pritužbi, ombudsman je od specijalizovanog tužioca zatražio dodatne informacije.

Specijalizovani tužilac je dostavio odgovor s dodatnim informacijama [BRISANO].

### III. PRITUŽBA

21. Prvo, podnosilac pritužbe tvrdi da je njegovo ime javno izgovoreno u sudnici u postupku protiv [BRISANO]. Drugo, on tvrdi da njegovo ime nije izbrisano iz dokumenata koji su obelodanjeni odbrani. On tvrdi da je to urađeno a da niko nije prethodno stupio u kontakt s njim, kao i da nije imao prilike da reaguje tokom postupka. Podnosilac pritužbe tvrdi da je otkrivanjem imena u sudnici i u dokumentima dostavljenim odbrani povređena njegova privatnost i ugrožena njegova bezbednost, ali i privatnost i bezbednost drugih ljudi, zbog specifične i osetljive uloge koju je imao u tužilaštvu. Osim toga, podnosilac pritužbe tvrdi i da se otkrivanje tih podataka nepovoljno odrazilo na mogućnost da i ubuduće radi u istoj oblasti.

### IV. MERODAVNO PRAVO

22. Prema pravilu 29(2)(a) Pravilnika, ombudsman može da istražuje pritužbe primljene od lica koje tvrdi da su mu povređena prava od strane Specijalizovanih veća ili Specijalizovanog tužilaštva. Specijalizovana veća i Specijalizovano tužilaštvo dužni su da postupaju poštujući prava garantovana Ustavom i međunarodne standarde ljudskih prava predviđene istim tim aktom, među kojima su Evropska konvencija o ljudskim pravima (u daljem tekstu: Evropska konvencija)<sup>2</sup> i Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima (u daljem tekstu: Međunarodni pakt).<sup>3</sup> Ovi akti su obavezujući po Specijalizovana veća i po Specijalizovano tužilaštvo.

23. U pravilu 28(2) Pravilnika izložen je opseg ombudsmanove nadležnosti, koja je ograničena na nadzor, odbranu i zaštitu osnovnih prava i sloboda lica koja dolaze u kontakt sa Specijalizovanim većima i Specijalizovanim tužilaštvom.

---

<sup>2</sup> Savet Evrope, Evropska konvencija o ljudskim pravima i osnovnim slobodama, izmenjena i dopunjena protokolima br. 11 i 14 (4. novembar 1950) (u daljem tekstu: Evropska konvencija).

<sup>3</sup> Generalna skupština Ujedinjenih nacija, Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima (16. decembar 1996), UN Treaty Series Vol. 999 (u daljem tekstu: Međunarodni pakt).

24. Shodno članu 162(2) Ustava Republike Kosovo (u daljem tekstu: Ustav Kosova ili Ustav),<sup>4</sup> Specijalizovana veća i Specijalizovano tužilaštvo postupaju u skladu s poglavljem II Ustava. Ta odredba, konkretno, predviđa da će i Veća i Tužilaštvo „*garantovati prava koja su sadržana u Poglavlju II Ustava, a posebno će delovati u skladu sa međunarodnim standardima ljudskih prava koja su garantovana članom 22. i u zavisnosti sa članom 55*“.

25. Ombudsman je, na osnovu pozitivnog prava, ovlašćen da primenjuje akte o ljudskim pravima navedene u poglavlju II Ustava Kosova. Stoga su za rad ombudsmana naročito relevantni Evropska konvencija, Međunarodni pakt i Ustav Kosova, jer predviđaju minimalne standarde za zaštitu ljudskih prava koje vlasti u demokratskom društvu treba da garantuju.

#### **a. Ustav Republike Kosovo**

26. Članom 36 Ustava Kosova utvrđeno je načelno pravo lica na privatnost.

27. Član 36(1) Ustava, koji se odnosi na pravo poštovanja privatnog života, predviđa da „*[s]vako ima pravo na poštovanje svog privatnog i porodičnog života, nepovredivost stana i tajnost pisama, telefona i drugih sredstava opštenja*“.

28. Član 36(4) glasi: „*Svako lice ima pravo na zaštitu ličnih podataka. Prikupljanje, držanje, pristup, ispravka i korišćenje istih je regulisano zakonom.*“

29. Član 25(1) Ustava Kosova glasi: „*Svako lice ima pravo na život.*“

#### **b. Relevantno međunarodno pravo ljudskih prava**

30. Valja podsetiti da se u poglavlju II Ustava ističe da se izvesni akti međunarodnog prava ljudskih prava primenjuju direktno. Među njima su Evropska konvencija i njeni protokoli i Međunarodni pakt.

31. Član 8(1) Evropske konvencije glasi: „*Svako ima pravo na poštovanje svog privatnog i porodičnog života, doma i prepiske.*“

---

<sup>4</sup> Ustav Republike Kosovo, jun 2008 (s izmenama i dopunama iz 2020).

32. Evropski sud za ljudska prava (u daljem tekstu: ESLjP), tumačeci Evropsku konvenciju, primenjuje član 8 u oblasti zapošljavanja i obavljanja profesionalnih i poslovnih aktivnosti.<sup>5</sup>

33. U ovom kontekstu relevantan je i član 17 Međunarodnog pakta, koji glasi:

1. *Niko ne može biti izložen proizvoljnom ili nezakonitom mešanju u privatni život, porodicu, stan ili prepisku, niti protivzakonitim napadima na čast i ugled.*

2. *Svako ima pravo na zakonsku zaštitu od takvog mešanja ili napada.*

34. Dalje, član 2(1) Evropske konvencije glasi: *„Pravo na život svake osobe zaštićeno je zakonom. Niko ne može biti namerno lišen života, sem prilikom izvršenja presude suda kojom je osuđen za zločin za koji je ova kazna predviđena zakonom.“*

35. Od značaja je i član Međunarodnog pakta, koji glasi: *„Svako ljudsko biće ima pravo na život. Ovo pravo mora biti zaštićeno zakonom. Niko ne može biti samovoljno lišen života.“*

## V. STAVOVI PODNOSIOCA PRITUŽBE I SPECIJALIZOVANOG TUŽIOCA

### a. Argumenti izneti u pritužbi

36. U pritužbi koju je ombudsman primio [BRISANO] podnosilac pritužbe izneo je sledeće tvrdnje.

37. Pre svega, podnosilac pritužbe tvrdi da je njegovo ime trebalo izbrisati iz materijala koji je tužilaštvo obelodanilo odbrani, a ukoliko je njegovo ime, iz ma kog razloga, bilo relevantno za tezu tužilaštva, podnosilac pritužbe smatra da je tužilaštvo unapred trebalo da uspostavi kontakt s njim i pruži mu priliku da se o tome izjasni. On takođe tvrdi da

---

<sup>5</sup> Zaključak ESLjP glasi: *“ograničenja profesionalnog života pojedinca mogu da potpadaju pod član 8 ukoliko se negativno odražavaju na način na koji to lice ostvaruje svoj društveni identitet stupajući u odnose s drugima”*. V. npr. ESLjP, predmet *Martínez v. Spain*, br. 56030/07, ECHR 2012, stav 109; predmet *Özpinar v. Turkey*, br. 20999/04, ECHR 2010, stav 46; predmet *Sidabras and Džiautas v. Lithuania*, br. 55480/00 i br. 59330/00, ECHR 2015, stav 48.



nema mogućnosti da reaguje ni u jednom postupku koji bi se mogao nepovoljno odraziti na njega.

38. Osim toga, podnosilac pritužbe tvrdi da mu je objavljivanjem imena narušen ugled i ugrožena bezbednost, kao i bezbednost drugih ljudi, budući da je u tužilaštvu bio na osetljivom položaju.

**b. Odgovor podnosioca pritužbe na zahtev ombudsmana za dodatne informacije**

39. U odgovoru na zahtev ombudsmana za dodatne informacije, dostavljenom [BRISANO], podnosilac pritužbe izneo je još i sledeće tvrdnje.

40. Podnosilac pritužbe tvrdi da pominjanje njegovog imena javnom zasedanju znači da ga je mogao čuti svako ko je tog dana pratio prenos uživo. U tom smislu, podnosilac pritužbe primećuje da se, koliko on razume postupak u sudnici, u tužilaštvu [BRISANO] uvek se pominju isključivo po funkciji.

41. U tom smislu, objavljivanje njegovog imena moglo je biti naročito štetno, tvrdi podnosilac pritužbe, s obzirom na položaj koji je svojevremeno imao u tužilaštvu, [BRISANO]. S obzirom na položaj koji je imao, podnosilac pritužbe tvrdi da je njegov identitet morao biti zaštićen, jer u protivnom ni [BRISANO] ne bi imala mnogo smisla.

42. Pored toga, podnosilac pritužbe navodi da specijalizovani tužilac nije bio upoznat s njegovim trenutnim ličnim prilikama, na primer, mogućnost da je u međuvremenu ponovo počeo da radi u oblasti [BRISANO], te da je pominjanje njegovog imena na otvorenom sudskom zasedanju moglo da ga prinudi da se povuče s takvog posla. Osim toga, tvrdi da je pominjanje njegovog imena na javnom zasedanju moglo ugroziti i njegove izgleda da u budućnosti pronađe posao u oblasti [BRISANO].

43. Podnosilac pritužbe tvrdi i da je samo njegovom intervencijom sprečeno dodatno ugrožavanje njegove lične bezbednosti i bezbednosti njegove porodice.

**c. Prvi odgovor specijalizovanog tužioca na tvrdnje podnosioca pritužbe**



44. Odgovarajući na tvrdnje iznete u pritužbi, specijalizovani tužilac je [BRISANO]. izneo sledeće argumente.

45. Za početak, specijalizovani tužilac napominje da je Specijalizovano tužilaštvo javna institucija i da zaposleni u njemu ne mogu polaziti od toga da njihov identitet ni u jednom trenutku neće biti otkriven, pošto svako ko radi u tužilaštvu na ovaj ili onaj način doprinosi krivičnom gonjenju; to znači da ime svakog službenika tužilaštva može biti objavljeno odbrani i većima, te da tako može dospeti i u javnost.

46. Što se tiče položaja podnosioca pritužbe dok je radio u tužilaštvu, specijalizovani tužilac napominje da je on bio na mestu [BRISANO]. S obzirom na to, specijalizovani tužilac tvrdi da je podnosilac pritužbe znao da će njegovi izveštaji biti obelodanjeni odbrani, kako to Pravilnik zahteva.

47. Specijalizovani tužilac tvrdi da su mere koje je preduzeo u vezi s objavljivanjem identiteta podnosioca pritužbe u potpunosti u skladu s merodavnim pravilima, odlukama [BRISANO] i Uputstvom Sekretarijata. U tom smislu, specijalizovani tužilac tvrdi da je tužilaštvo, u skladu s pravilima 102 i 103, dužno da odbrani obelodani sav relevantan materijal. Sledstveno tome, lica zaposlena u tužilaštvu koja su, poput podnosioca pritužbe, učestvovala u prikupljanju dokaza, trebalo je da znaju da postoji velika verovatnoća da će o svom radu morati da svedoče na zasedanjima ili suđenjima pred Specijalizovanim većima Kosova. U prilog toj tvrdnji, specijalizovani tužilac podseća da je i lice koje je posle podnosioca pritužbe došlo na mesto [BRISANO] moralo da svedoči u [BRISANO]. Zato specijalizovani tužilac smatra da bi zaštita koju traži podnosilac pritužbe, kao bivši zaposleni u tužilaštvu, prevazilazila zaštitu koju uživaju sadašnji zaposleni u tužilaštvu na sličnim položajima.

48. Što se tiče dokumenata koji su obelodanjeni odbrani, specijalizovani tužilac tvrdi da se odbrani mogu uskratiti informacije samo ako je to moguće opravdati i samo uz odobrenje suda. Specijalizovani tužilac tvrdi da prema tome ne postoji opšte načelo na osnovu kojeg se podaci o identitetu zaposlenih u tužilaštvu mogu uskratiti, da to razumeju svi zaposleni u tužilaštvu i da je to u skladu i s Pravilnikom i s praksom drugih međunarodnih sudova. Specijalizovani tužilac kaže da tužilaštvo, prema okvirnoj odluci o obelodanjivanju dokaza i povezanim pitanjima [BRISANO]. (u daljem tekstu: okvirna odluka), može da rediguje samo imena onih zaposlenih koji redovno putuju na teren ili borave na terenu,

pošto bi otkrivanje njihovih imena moglo da ugrozi ili njih ili posao koji obavljaju. Specijalizovani tužilac tvrdi da je to strog izuzetak i da se primenjuje samo na ograničen broj trenutno zaposlenih lica, a da se ne odnosi na bivše zaposlene. U svakom slučaju, tvrdi specijalizovani tužilac, izveštaji koje je sačinio podnosilac pritužbe obelodanjeni su bez redakcija.

49. Što se tiče objavljivanja identiteta zaposlenih u tužilaštvu u okviru tekućih postupaka, specijalizovani tužilac upućuje na član 33(3) Uputstva Sekretarijata o spisima i podnescima pred Specijalizovanim većima Kosova (KSC-BD-15, 17. maj 2019; u daljem tekstu: Uputstvo Sekretarijata), u kom se učesnici u postupku upućuju da zaposlene pominju samo po funkcijama, a ne po imenu, osim ako to nije krajnje neophodno. Međutim, specijalizovani tužilac napominje da ta odredba važi samo za lica koja su trenutno zaposlena u tužilaštvu.

50. Specijalizovani tužilac podseća na to da je tužilaštvo zatražilo zaštitnu meru pseudonima za zaposlenog koji je nasledio podnosioca pritužbe na njegovom mestu i za jednog istražitelja tužilaštva kad su svedočili [BRISANO]. [BRISANO] je taj zahtev odbio, pa su identitet i svedočenje obojice zaposlenih bili dostupni javnosti tokom javnih sednica.

51. Što se tiče položaja podnosioca pritužbe dok je bio zaposlen u tužilaštvu, specijalizovani tužilac je izneo je sledeća zapažanja i tvrdnje.

52. Podnosilac pritužbe je u tužilaštvu bio na mestu [BRISANO]. [BRISANO].

53. Specijalizovani tužilac smatra da je podnosilac pritužbe zato i pre nego što je napustio tužilaštvo [BRISANO]. znao da će tokom postupka [BRISANO] njegovi izveštaji biti obelodanjeni odbrani, kako to nalaže Pravilnik.

54. Specijalizovani tužilac tvrdi da su sve mere koje je tužilaštvo preduzelo u vezi sa identitetom podnosioca pritužbe u potpunosti u skladu s merodavnim pravilima, odlukama [BRISANO] i uputstvima Sekretarijata.

55. Dalje, specijalizovani tužilac podseća na to da je tužilaštvo reagovalo čim je podnosilac pritužbe [BRISANO]. zatražio da se njegovo ime izbriše iz javnog zapisnika [BRISANO] i zatražilo od [BRISANO] da izda odgovarajući nalog.

56. Što se tiče posebnog zahteva podnosioca pritužbe da se iz obelodanjenog materijala izbrišu i imena bivših zaposlenih u tužilaštvu ili da oni budu obavješteni ukoliko se zatraži njihovo obelodanjivanje, specijalizovani tužilac iznosi sledeće argumente.

57. Specijalizovani tužilac smatra da je zahtev za primenu paušalnog redigovanja nespojiv s merodavnim pravilima i s proceduralnim radnjama na ovom sudu koje se tiču obelodanjivanja i transparentnosti postupka.

58. Štaviše, imajući u vidu više desetina lica koja su ranije radila za tužilaštvo i SIRG, organizaciju iz koje je tužilaštvo proisteklo, lica, dakle, čija se imena javljaju u desetinama hiljada dokumenata koje je tužilaštvo obelodanilo u skladu sa svojim obavezama, specijalizovani tužilac smatra da bi brisanje njihovih imena, odnosno očekivanje da će se tužilaštvo obratiti svakom od njih, bilo neopravdano, izuzetno zahtevno i da bi nesumnjivo dovelo do daljih sporova i znatnog odugovlačenja postupka.

59. Specijalizovani tužilac naglašava da je tužilaštvo spremno da preduzme sve neophodne i realne mere kako bi garantovalo bezbednost i sigurnost svedokâ i sadašnjih i bivših zaposlenih ako za to postoji konkretan razlog.

#### **d. Odgovor podnosioca pritužbe na odgovor specijalizovanog tužioca**

60. Dana [BRISANO] podnosilac pritužbe je u svom odgovoru na odgovor specijalizovanog tužioca izneo sledeće argumente.

61. Za početak, podnosilac pritužbe potvrđuje da je svestan toga se mogao naći u situaciji da svedoči u predmetu [BRISANO], naročito o izveštajima koje je napisao, i da je takvo svedočenje moglo biti javno. Međutim, on tvrdi da postoje odredbe koje omogućavaju svedočenje na poluzatvorenim sednicama i razne mere za zaštitu identiteta svedokâ.

62. Što se tiče odluke [BRISANO] da odbije zahtev tužilaštva za izricanje zaštitnih mera za službenika koji je došao na njegovo mesto i jednog istražitelja tužilaštva, podnosilac pritužbe smatra da se po tome vidi da specijalizovani tužilac nije razumeo u čemu je razlika između [BRISANO] i istražitelja.

63. Ako je za [BRISANO] i za istražitelja zatražena slična mera zaštite putem pseudonima i ako se argumenti za njeno izricanje u suštini nisu razlikovali, podnosilac pritužbe tvrdi da su one u slučaju [BRISANO] bile u potpunosti neadekvatne.

64. Osim toga, podnosilac pritužbe tvrdi da činjenica da je branilac pokušavao da uspostavi kontakt s njim pošto je njegovo ime otkriveno vidi koliko je tužilaštvo bilo nesmotreno. Osim toga, on takođe smatra da brisanje njegovog imena iz relevantnih dokumenata nije naročito zahtevan posao.

65. I na kraju, iako je zahvalan za mere koje je tužilaštvo preduzelo kako bi uklonilo njegovo ime iz sudskog spisa, podnosilac pritužbe takođe tvrdi da je, i pored pravila na koja se specijalizovani tužilac poziva u odgovoru, u ovom slučaju trebalo primenjivati one odredbe iz Pravilnika Specijalizovanih veća Kosova koje se odnose na zaštitu osetljivih informacija, pa tako njegovo ime ne bi bilo otkriveno. Podnosilac pritužbe tvrdi da je to tim važnije jer tužilaštvo nije znalo za njegovu sadašnju situaciju niti je marilo za nju, a ni on nije na vreme obavešten o tome da će se njegovo ime pominjati u sudnici.

#### **e. Replika specijalizovanog tužioca na odgovor podnosioca pritužbe**

66. Dana [BRISANO] specijalizovani tužilac je u replici na odgovor podnosioca pritužbe izneo sledeće argumente.

67. Veći deo argumenata koje podnosilac pritužbe iznosi u replici prevazilaze teme pokrenute pritužbom. Specijalizovani tužilac posebno ističe njegovu tvrdnju da je zahtev za izricanje mera zaštite za službenika koji je došao na njegovo mesto po njegovom mišljenju bio manjkav.

68. Specijalizovani tužilac navodi da su argumenti u prilog zaštitnim merama za službenika koji je došao na mesto podnosioca pritužbe, u stvari, [BRISANO] detaljno izloženi i u pismenom i u usmenom obliku. Pošto je razmotrio i argumente tužilaštva i merodavno pravo, [BRISANO] je taj zahtev odbio.

69. Specijalizovani tužilac smatra da lično mišljenje podnosioca pritužbe o tome kako je tužilaštvo postupalo u raspravi po ovom pitanju nema nikakvog uticaja na samu pritužbu.

70. Specijalizovani tužilac smatra i da se ostatak odgovora koji je podnosilac pritužbe dostavio ne odnosi na tačke koje je sâm izneo u pismu od [BRISANO] Specijalizovani tužilac upućuje na zahtev podnosioca pritužbe da mu se dostavi kopija zahteva tužilaštva da se njegovo ime izbriše iz javnih dokumenata. Specijalizovani tužilac navodi da je taj zahtev upućen pretresnom panelu imejlom [BRISANO] i da je to uobičajena procedura kojom se traži redigovanje javnih transkripata. Specijalizovani tužilac dalje kaže da su u tom imejlu iznete pojedinosti o razlozima iz kojih je podnosilac pritužbe zabrinut za svoju bezbednost i za izgleda da ubuduće dobije posao u oblasti [BRISANO]. Taj njegov zahtev je prihvaćen i njegovo ime je odmah izbrisano iz javnih dokumenata.

**f. Odgovor specijalizovanog tužioca na zahtev ombudsmana za dodatne informacije**

71. Da bi bolje razumeo stanovište specijalizovanog tužioca, ombudsman mu je [BRISANO] uputio pismo u kome je zatražio pojašnjenje i dodatne informacije i izneo precizno formulisana pitanja na koja specijalizovani tužilac treba da odgovori. Dana [BRISANO] specijalizovani tužilac je u odgovoru izneo sledeće dodatne argumente.

72. Što se tiče pominjanja imena ime podnosioca pritužbe u sudnici, specijalizovani tužilac navodi da su takva pitanja regulisana [BRISANO] Uputstva Sekretarijata, u kom se učesnici u postupku upućuju da zaposlene pominju samo po funkcijama, a ne po imenu, osim ako to nije krajnje neophodno. Iako se to pravilo, kako kaže specijalizovani tužilac, na prvi pogled odnosi samo na lica trenutno zaposlena u tužilaštvu, on priznaje da bi se logika tog pravila mogla proširiti i na bivše zaposlene, pa će tužilaštvo ubuduće samoinicijativno insistirati na tome da se bivši zaposleni na javnim zasedanjima pominju samo po funkcijama, a ne po imenu, osim ako to ne bude krajnje neophodno ili ako to sud ne naloži. Specijalizovani tužilac napominje da je ime podnosioca pritužbe kasnije izbrisano iz transkripta i da se ne pojavljuje u javnim dokumentima.

73. Što se tiče pominjanja imena podnosioca pritužbe u dokumentima koji su obelodanjeni odbrani, specijalizovani tužilac podseća da su obaveze tužilaštva u vezi sa obelodanjivanjem uređene pravilima 102 i 103 Pravilnika. Specijalizovani tužilac dodaje da je njima utvrđena obaveza obelodanjivanja sveg optužujućeg, oslobađajućeg i relevantnog materijala i

strogo su i izričito regulisane okolnosti zbog kojih se neke informacije mogu redigovati ili uskratiti odbrani.

74. S tim u vezi, specijalizovani tužilac tvrdi da ne postoji generalno pravilo na osnovu kojeg bi tužilaštvo moglo da rediguje imena sadašnjih ili bivših zaposlenih. [BRISANO] okvirne odluke odobreno je redigovanje imena zaposlenih samo ako je to neophodno zbog posla, na primer, ako redovno odlaze na teren ili su tamo stacionirani, ili ukoliko bi obelodanjivanje ta lica dovelo u opasnost ili omelo njihov rad.

75. Specijalizovani tužilac smatra nespornim da se ta odredba ne odnosi na podnosioca pritužbe i da se nije odnosila na njega čak ni dok je bio zaposlen u tužilaštvu, pa da, prema tome, i ne postoji pravilo koje bi se moglo uzeti kao osnov za brisanje njegovog imena.

76. Osim toga, specijalizovani tužilac ukazuje i na opštije principe koji su važni za tužilaštvo. On napominje da je Specijalizovano tužilaštvo javna institucija a ne obaveštajna služba i da zato mora da radi otvoreno i transparentno, a da izuzeci od tog principa moraju biti malobrojni i valjano opravdani, jer se samo tako mogu zaštititi prava optuženih i garantovati poverenje u sudski postupak.

77. Specijalizovani tužilac kaže da zaposleni u tužilaštvu razumeju relevantna pravila i javnu ulogu tužilaštva, kao i to da sve što rade može biti obelodanjeno i preispitivano u sudnici.

78. Specijalizovani tužilac naglašava da su ti principi bili naročito bitni [BRISANO]. Specijalizovani tužilac tvrdi da je tužilaštvo snosilo teret pobijanja tog osnova odbrane i da je to delom učinilo upravo transparentnim radom i sprovođenjem istraga.

79. U pogledu prigovora podnosioca pritužbe na to što je odbrana [BRISANO] zatražila podatke za kontakt s njim, specijalizovani tužilac tvrdi da ne postoji stvarni osnov za spor o tom pitanju, budući da je tužilaštvo uvek poštovalo princip da se takve informacije ne objavljuju bez saglasnosti dotičnog zaposlenog.

80. Specijalizovani tužilac ukazuje na činjenicu da je u ovom slučaju tužilaštvo uspostavilo kontakt s podnosiocem pritužbe kako bi proverilo da

li se on slaže s tim da se njegovi podaci proslede odbrani. Podnosilac pritužbe se s tim nije složio, pa njegovi podaci nisu ni prosleđeni odbrani.

81. Specijalizovani tužilac skreće pažnju na činjenicu da zahtev odbrane nije usledio zbog toga što je ime podnosioca pritužbe pomenuto u sudnici, već zato što je odbrana imala pitanja [BRISANO].

82. Što se tiče zahteva podnosioca pritužbe da se njegovi lični podaci izbrišu iz svih kadrovskih dosijea koji su u posedu tužilaštva, Specijalizovanih veća Kosova i Euleksa, specijalizovani tužilac tvrdi da je kadrovski dosije podnosioca pritužbe poverljiv i da nema ni opravdanja ni načina da se neke informacije iz njega izbrišu.

83. I na kraju, što se tiče tvrdnje podnosioca pritužbe da su pominjanjem njegovog imena u javnim dokumentima i u dokumentima obelodanjenim odbrani ugrožena njegova bezbednost i mogućnost da ubuduće nađe posao, specijalizovani tužilac tvrdi da tužilaštvo veoma ozbiljno uzima sve što bi moglo ugroziti bezbednost ili zdravlje kako sadašnjih, tako i bivših zaposlenih. Specijalizovani tužilac tvrdi da u ovom slučaju nije bilo razloga za pretpostavku da su bezbednost podnosioca pritužbe ili mogućnosti da ubuduće pronade posao ugrožene otkrivanjem njegovog imena [BRISANO].

## VI. OMBUDSMANOVA OCENA

84. Pošto je analizirao pritužbu, ombudsman će se izjasniti o dva njena aspekta. Prvo, podnosilac pritužbe ulaže prigovor na to što je njegovo ime pominjano u sudnici, i drugo, on ulaže prigovor na to što je njegovo ime pomenuto u dokumentima koji su obelodanjeni odbrani.

### a. Pominjanje imena podnosioca pritužbe na javnim zasedanjima

85. Što se tiče prvog aspekta pritužbe, ombudsman napominje da podnosilac pritužbe nije konkretno naveo osnovna prava koja mu je tužilaštvo, kako on tvrdi, ugrozilo tokom sudskog postupka, ali je iz sadržaja njegove pritužbe i iz argumenata koje je izneo jasno da se pritužba tiče njegovog prava na privatni život, prava na život i prava na privatni i profesionalni život, zaštićenih članovima 25 i 36 Ustava Kosova, članovima 2 i 8 Evropske konvencije i članovima 6 i 17 Međunarodnog pakta.



86. Shodno pravilima 29(1) i 29(3) (a) Pravilnika, ombudsman se neće mešati u predmete ili druge pravne postupke pred Specijalizovanim većima, izuzev u slučajevima neopravdanog odugovlačenja postupka.<sup>6</sup>

87. Ombudsman smatra da se prvi aspekt pritužbe odnosi direktno na vođenje postupka u predmetu *Specijalizovani tužilac protiv [BRISANO]*. Zaštita podnosioca pritužbe tokom javnog zasedanja i vođenje tog postupka jeste pitanje o kojem odlučuje sud.

88. Zato ombudsman smatra da eventualna pitanja koja su direktno proistekla iz sudskog postupka nisu u njegovoj nadležnosti. Ombudsman, dakle, nije nadležan za taj aspekt pritužbe zato što, prema pravilu 29(1) i pravilu 29(3)(a) Pravilnika, ne može da interveniše u predmetima ili drugim postupcima pred Specijalizovanim većima.

89. Ombudsman napominje i da je nalog za redigovanje posle sednice izdao [BRISANO], kako bi se, na zahtev tužilaštva, ime podnosioca pritužbe izbrisalo iz javnih dokumenata.

**b. Objavljivanje imena podnosioca pritužbe u dokumentima koji su prosleđeni odbrani**

90. Podnosilac pritužbe nije konkretno naveo osnovna prava koja mu je, kako on tvrdi, tužilaštvo ugrozilo, ali je iz sadržaja njegove pritužbe i iz argumenata koje je izneo jasno da se pritužba tiče njegovog prava na privatni život, prava na život i prava na privatni i profesionalni život, zaštićenih članovima 25 i 36 Ustava Kosova, članovima 2 i 8 Evropske konvencije i članovima 6 i 17 Međunarodnog pakta.

91. Pravilom 29(3)(a) Pravilnika ombudsmanu je zabranjeno da interveniše u sudskim postupcima. Međutim, to ne znači da ombudsman ne može da prihvata i ispituje pritužbe na pravne odredbe ili administrativnu proceduru koje se primenjuju u nekom od organa

---

<sup>6</sup> V. takođe CDL-AD(2019)005 – *Principi zaštite i jačanja institucije ombudsmana* (tzv. venecijanski principi), Evropska komisija za demokratiju putem prava (Venecijanska komisija) (Strazbur, 2. maj 2019), stav 13 (“Ovlašćenja ombudsmana za pravosudni sistem ograničena su na garantovanje efikasnosti procedure i funkcionalne administracije”); *Odluka ombudsmana o nedopuštenosti pritužbe Dritona Lajčija protiv Specijalizovanog tužilaštva i protiv Specijalizovanih veća Kosova*, izdata 2. avgusta 2021, OMB-C-2021-02, stavovi 36–38.

Specijalizovanih veća i tužilaštva ukoliko se one odražavaju na osnovna prava podnosioca pritužbe.

92. Ombudsman se uverio da se drugi aspekt pritužbe tiče pitanja koja se odnose na konkretne pravine norme i način na koji ih tužilaštvo primenjuje.

93. Zato ombudsman prihvata drugi aspekt pritužbe, u skladu s pravilom 29(3) Pravilnika.

94. Što se tiče navoda o narušavanju prava podnosioca presude na privatni život, u članu 8(1) Evropske konvencije kaže se: „*Svako ima pravo na poštovanje svog privatnog i porodičnog života, doma i prepiske*”. U samom tekstu odredbe ne kaže se ništa o njenoj primeni u oblasti radnog prava i profesionalnih i poslovnih aktivnosti, ali ESLJP je taj član već primenio upravo u toj oblasti.<sup>7</sup> Naime, ESLJP je zaključio da „*postoji niz elemenata koji su relevantni za pitanje da li se na nečiji privatni život odražavaju mere sprovedene izvan njegovog doma ili privatnog prostora*”.<sup>8</sup> Konkretno, ESLJP je u nekoliko navrata analizirao pitanje „*da li je neko s pravom mogao da očekuje da će njegova privatnost biti poštovana i zaštićena*”.<sup>9</sup> Osim toga, ESLJP je zaključio da bi se bojazan za privatni život mogla javiti i u slučajevima u kojima postoje „*sabrani podaci o nekom licu, ili su lični podaci obrađivani ili korišćeni ili su objavljeni na način ili u obimu koji prevazilazi ono što bi se u objektivno moglo predvideti*”.<sup>10</sup>

95. Ombudsman podseća na to da se član 8, doduše, može primenjivati u oblasti profesionalnog života, ali da je ta primena uvek bila ograničena na mere koje se na privatnost odražavaju više nego što bi se objektivno moglo predvideti.

96. Iako je podnosilac pritužbe pre svega bio zaposlen kao [BRISANO], ombudsman primećuje da se u opisom njegovih zadataka i zaduženja, izloženih u opisu radnog mesta, predviđa da se od njega može zatražiti da

---

<sup>7</sup> V. npr. ESLJP, predmet *Martínez v. Spain*, br. 56030/07, ECHR 2012, stav 109; predmet *Özpinar v. Turkey*, br. 20999/04, ECHR 2010, stav 46; predmet *Sidabras and Džiautas v. Lithuania*, br. 55480/00 i br. 59330/00, ECHR 2015, stav 48.

<sup>8</sup> Predmet *Benedik v. Slovenia*, br. 62357/14, ECHR 2018, stav 101.

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> V. predmet *Satakunnan Markkinapörssi Oy and Satamedia Oy v. Finland* [GC], br. 931/13, ECHR 2017, stav 136.

preuzme i istražiteljske poslove, a oni bi, po svojoj prirodi, najverovatnije podlegali obelodanjivanju.

97. Nesporno je da je podnosilac pritužbe u trenutku kada je sačinio dokumente koji su kasnije obelodanjeni odbrani obavljao poslove istražitelja [BRISANO]. Međutim, ombudsman smatra da podnosilac pritužbe nije pokazao u kojoj je meri, s obzirom na svoju specifičnu funkciju ili bojazni za svoju privatnost, objektivno mogao da očekuje da će njegovo ime biti izbrisano iz dokumenata koji su kasnije obelodanjeni odbrani, u skladu sa odredbama iz članova 107 i 108 Pravilnika.

98. Ombudsman polazi od toga da tužilaštvo informacije odbrani obelodanjuje kao poverljive, što znači da se one mogu koristiti za potrebe vođenja istrage ili za potrebe suđenja, ali da se ne mogu objavljivati, i uverio se u to da je podnosilac pritužbe toga bio svestan.

99. Štaviše, i sam podnosilac pritužbe je u dopisima upućenim ombudsmanu rekao sledeće: „*Sasvim se moglo predvideti da bi moji izveštaji mogli biti relevantni. Štaviše, mogao sam očekivati i da ću biti pozvan da svedočim, kako je to bilo i u slučaju osobe koja je došla na moje mesto. Međutim, u tom slučaju bih svakako i izričito zahtevao da se za podatke o mom identitetu izreknu zaštitne mere kako se oni ne bi našli u javnom domenu....*”<sup>11</sup> (naknadno istaknuto)

100. Ombudsman smatra da saopštavanje imena podnosioca pritužbe odbrani nije isto što i otkrivanje njegovog imena javnosti, i uverio se da je specijalizovani tužilac to učinio u skladu sa svojom zakonskom obavezom obelodanjivanja. Dalje, ombudsman zaključuje da su te informacije odbrani saopštene na poverljivoj osnovi, kako je izloženo u stavu 98 ovog izveštaja.

101. Dalje, ombudsman prihvata argument specijalizovanog tužioca da se [BRISANO] okvirne odluke o obelodanjivanju dokaza [BRISANO] ne odnosi na podnosioc pritužbi, te da stoga prema pravilima nije postojao pravni osnov za redigovanje njegovog imena.

102. Što se tiče prigovora podnosioca pritužbe na to što je odbrana zatražila njegove lične podatke za kontakt, ombudsman smatra da u tome nema ničeg problematičnog. Razume se da odbrana ima pravo da zatraži

---

<sup>11</sup> Odgovor podnosioca pritužbe na zahtev ombudsmana da mu dostavi dodatne informacije, [BRISANO], str. 3.

takve podatke ako to smatra potrebnim. Međutim, jasno je i da tužilaštvo u ovom slučaju nije udovoljilo tom zahtevu, već da se obratilo podnosiocu pritužbe. Pošto je podnosilac pritužbe obavestio tužilaštvo da odbija zahtev odbrane, tužilaštvo odbrani nije prosledilo njegove lične podatke.

103. Stoga ombudsman smatra da pravo na privatni život, zaštićeno članom 36 Ustava, članom 8 Evropske konvencije i članom 17 Međunarodnog pakta ne može da se primeni na obelodanjivanje imena podnosioca pritužbe u dokumentima koji su prosleđeni odbrani zato što podnosilac pritužbe nije mogao objektivno da očekuje da će njegov identitet biti zaštićen od odbrane. Osim toga, ombudsman se uverio da je obelodanjivanje obavljeno u skladu sa zakonom.

104. Što se tiče tvrdnje podnosioca pritužbe da su obelodanjivanjem njegovog imena odbrani mogle biti ugrožena njegova bezbednost i bezbednost njegove porodice, ombudsman napominje sledeće.

105. Što se tiče navoda o narušavanju prava podnosioca pritužbe i njegove porodice na život, ombudsman upućuje na zaključak da član 2 Evropske konvencije „može da se primeni čak i ako osoba čije je pravo na život, kako se navodi, narušeno nije izgubila život [...] ukoliko postoji **stvarna i neposredna opasnost po njen život**“.<sup>12</sup> (naknadno istaknuto)

106. Što se tiče pitanja da li su obelodanjivanjem materijala odbrani ugroženi bezbednost podnosioca pritužbe i bezbednost njegove porodice, ombudsman napominje da je ime podnosioca pritužbe odbrani obelodanjeno na poverljivoj osnovi. Tužilaštvo odbrani nije otkrilo nijedan lični podatak o podnosiocu pritužbe.

107. Podnosilac pritužbe je u podnesku rekao: „*Ne tvrdim da bi branilac išta učinio iz zle namere, međutim, pošto moj identitet nije bio zaštićen, on je mogao biti otkriven i drugima. Ta je mogućnost sasvim realna i mogla se ostvariti i tako što bi neko prosto ostavio ceduljicu s mojim ličnim podacima na stolu u sudnici tako da je i drugi mogu videti.*“<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> V. predmet *Selahattin Demirtaş v. Turkey*, br. 15028/09, ECHR 2015, stavovi 30–36.

<sup>13</sup> Odgovor podnosioca pritužbe na zahtev ombudsmana da mu dostavi dodatne informacije [BRISANO], str. 2.

108. Ombudsman, uz dužno poštovanje, odbacuje tu tvrdnju i polazi od toga da odbrana s materijalom koji joj je obelodanjen postupa u skladu s propisima i pravilima. Osim toga, ombudsman napominje da podnosilac pritužbe nije pokazao da su podaci o njegovom identitetu zaista bili ugroženi time što su saopšteni odbrani, već u prilog svojim tvrdnjama navodi samo nagađanja.

109. Prema ombudsmanovom mišljenju, podnosilac pritužbe nije pokazao da je obelodanjivanjem njegovog imena odbrani ugroženo njegovo pravo na život i pravo na život njegove porodice, zaštićeno članom 25 Ustava, članom 2 Evropske konvencije i članom 6 Međunarodnog pakta, budući da je obelodanjivanje izvršeno u skladu sa zakonom i da su dokumenti odbrani dostavljeni na poverljivoj osnovi.

110. Što se tiče tvrdnje podnosioca pritužbe da su otkrivanjem njegovog imena odbrani mogli biti ugroženi njegovi izgledi da ubuduće nađe posao, ombudsman napominje da je ime podnosioca pritužbe odbrani obelodanjeno na poverljivoj osnovi. Usled toga, ombudsman konstatuje da podnosilac pritužbe nije pokazao da su mu umanjeni izgledi da će ubuduće naći posao zbog toga što je odbrani obelodanjeno njegovo ime.

111. Ombudsman zaključuje da podnosilac pritužbe nije pokazao da mu je povređeno pravo na privatni i profesionalni život, zaštićeno članom 36 Ustava, članom 8 Evropske konvencije i članom 17 Međunarodnog pakta.

## VII. ZAKLJUČAK

112. Ombudsman je zaključio da, u skladu s pravilima 29(1) i 29(3)(a) Pravilnika, mora da odbaci prvi aspekt pritužbe, koji se odnosi na otkrivanje imena podnosioca pritužbe tokom javnog zasedanja.

113. Što se tiče drugog aspekta pritužbe, ombudsman se uverio da objavljivanjem imena podnosioca pritužbe u dokumentima koji su prosleđeni odbrani nisu narušeni njegovo pravo na privatni život i pravo na privatni i profesionalni život, zaštićeni članom 36 Ustava Kosova, članom 8 Evropske konvencije i članom 17 Međunarodnog pakta. Ombudsman se uverio i da objavljivanjem imena podnosioca pritužbe u dokumentima koji su prosleđeni odbrani nije narušeno pravo podnosioca

pritužbe i njegove porodice na život, zaštićeno članom 25 Ustava, članom 2 Evropske konvencije i članom 6 Međunarodnog pakta.

114. Iz navedenih razloga, ombudsman je zaključio da tužilaštvo nije povredilo osnovna prava podnosioca pritužbe.

## VIII. PREPORUKE

115. Uprkos ovim zaključcima, ombudsman smatra neophodnim da tužilaštvu uputi sledeće preporuke.

116. Prvo, ukoliko se mala grupa zaposlenih čija su glavna zaduženja osetljive prirode upute na druge zadatke kod kojih nije isključeno da bi imena tih zaposlenih mogla dospeti u javnost, ombudsman smatra da bi tužilaštvo, pre nego što obelodani dokumente odbrani, moralo objektivno da proceni opasnost kojoj bi svaki zaposleni iz te grupe mogao biti izložen. To bi se moralo odnositi i na bivše zaposlene. Bilo bi korisno ako bi zaposleni o tome unapred dobili pismene smernice, kako bi to pitanje bilo jasno.

117. Drugo, ombudsman napominje da je podnosilac pritužbe zatražio da se njegovi lični podaci izbrišu iz svih dosijea koji su u posedu tužilaštva, Specijalizovanih veća Kosova i Euleksa. Iako razume da specijalizovani tužilac nema kontrolu nad ličnim podacima podnosioca pritužbe koji su u posedu Euleksa, ombudsman preporučuje da se zahtev podnosioca pritužbe ponovo razmotri kao zahtev za zaštitu ličnih podataka i da specijalizovani tužilac stupi u kontakt sa službenikom Sekretarijata zaduženim za zaštitu podataka kako bi se na pomenuti zahtev reagovalo u skladu s merodavnim odredbama, pravilima i postupcima predviđenim za zaštitu podataka.

118. I na kraju, ombudsman pozdravlja činjenicu da je specijalizovani tužilac uvideo da bi se važenje pravila 33(3) Uputstva Sekretarijata moglo proširiti i na bivše zaposlene u tužilaštvu i da će ubuduće samoinicijativno insistirati da se bivši zaposleni na javnim zasedanjima pominju samo po funkcijama, a ne po imenu, osim ako to ne bude krajnje neophodno ili ako to sud ne naloži.

/potpis na originalu/

**Pjetro Spera**

**Ombudsman Specijalizovanih veća Kosova**

U ponedjeljak, 22. septembra 2022.  
U Hagu, Holandija